



The Will

Author: Anis Azmi

Illustrator: Juhi Agarwal

Translator: Pragya Gopinath

Level 3



My Nani, like all other Nanis, used to tell me very interesting stories. Many wonderful tales from India, Arabia, Iran and Turan. Although many of her stories have escaped my memory, some of them are still fresh in my mind. I am reminded of one of these beautiful stories today, named *nasehat* which means 'advice'.



Many years ago in a small town in Egypt, there lived a man named Abdullah bin Saad. Abdullah worked with camels. He had the most pedigreed camels of the finest quality with fur as white as a rabbit's. Abdullah loved his camels like they were his own children.

Once a year, he would sell them at the cattle fair and earn a good sum of money. Then he would rear the new and the remaining camels and increase his herd.

Abdullah had a good, honest wife and three sons who lived happily in his hut. The camel enclosure was right outside the hut. It was a sight to see many of his handsome white camels chewing their cud under the leafy date trees in the enclosure.

As time passed, Abdullah and his wife gradually grew weak and old.



One night at dinner time, Abdullah bin Saad said to his three sons, "My boys, I am getting old now and my body is getting weaker every day. I'm sick so often, I feel that soon my time will come. When I'm gone, look after your mother and please don't fight amongst yourselves. I don't have much, but I have written a will which you can find in a pot in the granary."

One morning soon after, Abdullah was found lifeless in his bed by his wife and sons. The third day after Abdullah's death, when his family could stop crying, they thought of his will. His sons searched every pot in the granary and finally found a paper wrapped in plastic. On opening the seal they found that it was not a will but a directive through which Abdullah bin Saad had addressed them.







“My children, I ask that the three of you look after your mother. Tell her about your decisions; if you travel anywhere, inform her before leaving. Ahmad, you are the eldest, so you will have the most responsibility. You will have to take care of your younger brothers, Muhammad and Mukarram. Ahmad, as the eldest, you must be present for any wedding, death or any other event in the house. Muhammad, since you are in the middle, you must respect your elder brother and indulge your younger one. You should also respect and love your mother. Mukarram, you are the youngest and the closest to your mother, so you must ensure that every need of your mother’s is fulfilled either by you or by your brothers. You must respect your brothers because after me, they will be your elders.”

The sons read the page from top to bottom and looked at each other, horrified that their father had left not a *vasiyat* or will, but a *naseehat* or advice, for them. Then, Rukaiya, Abdullah's wife said that she remembered that her husband had written on two sheets of paper that night, but they had read only one.

She told them to check if the second page was stuck to the first one. When Ahmad rubbed the corner of the paper, he found that there really was another paper stuck to the first one. The sons' faces lit up. Ahmad, the eldest said, "Thank God! Abba has written his will on this one!" Muhammad and Mukarram said, "Read it quickly, quickly!"

Ahmad began to read.





“With Allah as my witness, I write that after my death my house goes to my wife, Rukaiya Khatoon, and it is up to her to keep it, give it to our sons or sell it. The decision rests with my wife.

Apart from my house I have no other property. However, after my death, my camels will be distributed between my wife and children. The healthiest and most handsome camel will go to my wife. The remainder will be divided between my sons. Ahmad will get half of the remaining camels after my wife has taken one. Muhammad will get one-third of the camels and Mukarram will get one-ninth.”

Abdullah bin Saad had eighteen camels when he died. The best camel would go to Rukaiya Khatoon. There remained seventeen beasts.





Ahmad demanded his half, but he could not have half of seventeen camels, that is eight-and-a-half camels. No one knew where to get half a camel from. Similarly, when Muhammad asked for one-third and Mukarram for one-ninth, it proved impossible to divide the camels. The three brothers began quarrelling, each wanting his entire share of the animals. None of them was willing to back down.

Their mother exclaimed that their father was hardly buried, and they were already enemies with each other.



Mukkaram, the youngest, saw that their fighting had made his mother sad. He thought of his father's words in his naseehat. "Ammi, you are wise. Why don't you tell us what we should do?" he said.

Remembering the naseehat, Muhammad decided to indulge his younger brother. "Yes, Ammi, what do you suggest?"

Ahmad realized too, that his father would want him to respect his mother's wish first. "Tell us Ammi, what is your wish?" he asked.

The mother thought for some time. Then she said, "Let me add my camel to your camels. So how many camels do you have now?"

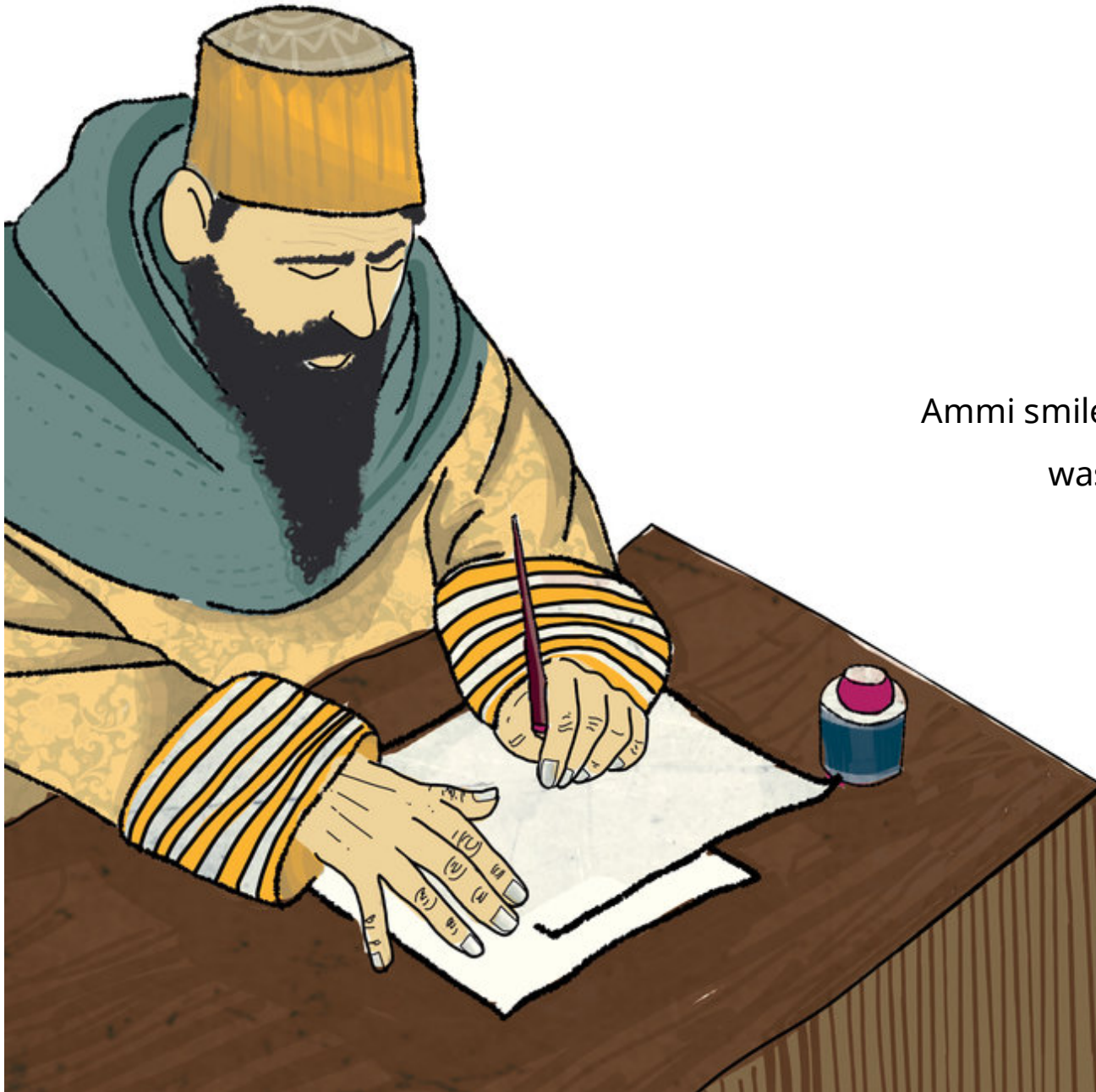




"Eighteen," said the boys. Ammi said, "Absolutely correct. Ahmad you are the eldest, and according to the will you are given half the camels. You have nine of them. Muhammad, according to the will you get one third of the camels, so you have one third of eighteen, that is, six. And Mukarram, according to your father's will you are given one ninth of the camels. One ninth of eighteen is two camels."

Ammi said that the matter was now settled. Ahmad said, "Yes Ammi. I get nine, Muhammad gets six and Mukarram gets two. My God! Together these come to seventeen camels, so your camel will stay with you!"





Ammi smiled. She said, "Your father was a just and honest man."

Story Attribution:

This story: The Will is translated by [Pragya Gopinath](#) . The © for this translation lies with Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'وصيت', by [Anis Azmi](#) . © Pratham Books , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

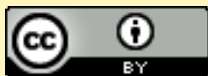
Other Credits:

'The Will' has been published on StoryWeaver by Pratham Books. The development of this book has been supported by P.A.N.I. Foundation.
www.prathambooks.org

Images Attributions:

Cover page: [A man walking with a camel in a big desert](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A woman sitting in a living room surrounded by sheets of paper and trunks](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A man walking with a camel in a desert](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A camel standing in the corner](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A veiled woman standing with three children](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A man sitting at his desk writing a letter with a woman standing behind him](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A man's hands writing a letter with ink and pen](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Sand dunes in the background](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Three sad men reading a letter together](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A small house in a desert](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [A caravan of camels sitting and standing together](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Two camels facing opposite directions](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A woman dressed in black standing with a camel](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Three men in the desert in a confrontation in front of a woman and camels](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Three men talking to each other](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A man writing at his desk with concentration](#), by [Juhi Agarwal](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

The Will

(English)

How can half of seventeen camels be given to someone? Here is a story that illustrates the wisdom of a father, Abdullah bin Saad, and the intelligence of a mother, Rukaiya Khatoon, who solves the puzzle and ensures harmony between her sons.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!